

Informativo da Prefeitura

A Prefeitura de Fujinomiya edita mensalmente o informativo em português, que são extraídas do Informativo de Fujinomiya em japonês "Koho Fujinomiya" e se encontram à disposição na Prefeitura, Bibliotecas Municipais (*Tosho-kan*), Centros Comunitários (*Kominkan*), Shoppig Center AEON, Cooperativa "COOP Misonodaira", Supermercado Piago, Supermercado Max Valu e no Correio da cidade de Fujinomiya.



=Fevereiro de 2018=

de Fujinomiya



[HORÁRIO DE CONSULTAS]

Tipos de consultas	Horário	Data
Para Estrangeiros	8:30h às 17:00h	2ª ~ 6ª (exceto nos feriados)
Defesa ao Consumidor	9:00h às 16:00h	2ª ~ 6ª (exceto nos feriados)
Geral	8:30h às 17:00h	2ª ~ 6ª (exceto nos feriados)
Trabalho em casa "Naishoku"	9:00h às 16:00h	2ª e 5ª (exceto nos feriados)
Trabalhistas	13:00h às 16:00h	1ª sexta-feira do mês



Maiores informações: Setor de Vida Cotidiana (*Shimin-seikatsu ka*), ☎ 22-1196 / 22-1284

Consultoria para Estrangeiros ☎ 22-1246



[COLETA DE LIXO]

Favor desmontar (abrir) e secar as caixas. Os restos de alimentos devem estar desidratados. Poderá levar as bandejas de isopor e as caixas de papel aos supermercados abaixo mencionados e colocá-las nas caixas indicadas pela Prefeitura: Supermercado Piago, Supermercado Potato, Supermercado Yodobashi-Day's Store e Supermercado Fujimaki. Poderá levar qualquer tipo de lixo pessoalmente ao Centro Municipal de Limpeza somente no 3º domingo do mês, das 08:30h. ao meio-dia. Tel: 58-2667. Para classificar o lixo corretamente e saber os dias de coleta, deverá retirar o calendário em português na Prefeitura.

* É proibido levar o lixo para outros bairros.



Maiores informações: Setor do Meio-ambiente (*Seikatsu-Kankio-ka*), ☎ 22-1137 22-1207



[RECICLAGEM DE ÓLEOS DE COZINHA USADOS]

Os óleos de cozinha usados, serão reciclados e usados como combustíveis. Favor levar dentro de uma garrafa plástica (Pet-Bottle) e despejá-los no tanque instalado nos Postos de Gasolina, que tem a bandeira azul e com letras amarelas. Levar a garrafa plástica vazia para casa, para que possa ser reutilizado. Siga as orientações dos funcionários.

Óleos recicláveis (Óleos Vegetais): Óleo de fritura, óleo de salada, óleo de colza (*Natane*), óleo de arroz, óleo de milho, óleo de

gergilin, óleo de girassol e óleos com prazo de validade vencidos que não foram usados.

Óleos não recicláveis (Óleos de Animais): Margarina, manteiga, banha de porco (lardo), óleos de peixes e óleos de carros.



Maiores informações: Setor do Meio-ambiente (*Seikatsu-Kankio-ka*), ☎ 22-1137 / 22-1207



[A PARTIR DE ABRIL- MUDARÁ A FORMA DE JOGAR PRODUTOS DE MERCÚRIO

DOS TUBOS FLUORESCENTES]

A partir do ano 2016, os materiais que contêm mercúrio, devem ser jogados no 「 dia de tubos fluorescentes e resíduos de produtos com mercúrio」 .

Atualmente, os resíduos de mercúrios dos tubos fluorescentes, são coletados como lixos não incineráveis e serem processados, posteriormente.

Será aplicado a partir de dezembro de 2016, a lei contra a poluição ambiental devido ao mercúrio.

Para fazer a coleta e o processamento adequado, a partir de abril de 2016, cidade de Fujinomiya fará a coleta dos mesmos nos dias de lixos volumosos.

Contamos com a colaboração e todos

	Data de início	A partir de 1º de abril
	Data da coleta	Tubos fluorescentes e resíduos de produtos de mercúrio (Jogar nos dias de lixos volumosos)



Maiores informações: Setor do Meio-ambiente (*Seikatsu-Kankio-ka*), ☎ 22-1137 / 22-1207



[EXAMES PARA CRIANÇAS]

O Centro Municipal de Saúde enviará um aviso pelo Correio, para as crianças que estão registradas para este exame.

Exame		de saúde para crianças de 1 ano e 6 meses de idade	dentário para crianças de 2 anos de idade	de saúde para crianças de 3 anos de idade	Consulta sobre saúde p/ crianças de 6 meses de idade
Data	Fev	06 (3ª) · 22 (5ª)	09 (6ª) · 23 (6ª)	15 (5ª) · 27 (3ª)	14(4ª) · 28 (4ª)
	Mar	01 (5ª) · 13 (3ª)	09 (6ª) · 23 (6ª)	08 (5ª) · 27(3ª)	06 (3ª) · 22 (5ª)
Recepção		13:10h às 13:50h			9:00h às 10:00h
Local		Centro Municipal de Saúde (<i>Hoken-Center</i>)			

OBS.: Se não receber o aviso, favor comunicar-se com a Prefeitura Municipal de Fujinomiya. Tel: 22-1246 (direto)

Somente para crianças que residem na cidade de Fujinomiya.



Maiores informações: Centro Municipal de Saúde (*Kenko-Zoshin-Ka*), ☎ 22-2727 28-0267

DIA 1º ~ 8 DE MARÇO É A SEMANA DA DA SAÚDE**FENIMINA**

Dependendo do estágio na vida, há mudanças no papel da mulher, devido ao trabalho, educação dos filhos, cuidar de idosos e outros. Muitas vezes deixando de cuidar da sua própria saúde, por causa da correria do dia a dia.

As mulheres tendem a se tornar duas vezes mais deprimidas que os homens, devido a mudanças hormonais, e a partir dos quarenta anos geralmente sentem mau estar devido a redução nos hormônios femininos. Não hesite em nos consultar, não sofra sozinho.

Além disso, nos últimos anos, câncer de mama, câncer cervical vem aumentando rapidamente. É importante que cada um cuide de sua saúde, fazendo os exames periodicamente.

Faça o exame de câncer promovido pela cidade de Fujinomiya, pagando 1.020 ienes. (1 vez a cada 2 anos)	
Câncer da Mama	A partir dos 40 anos de idade
Câncer no Colo Uterino	A partir dos 20 anos de idade

Aproveite essa oportunidade para fazer o exame e poder continuar a ter uma vida saudável.

Mesmo que não haja sintomas, é importante fazer o exame periódico para descobrir a doença, ainda na fase inicial.

Kenko Zoshinka – Kenko Zoshin Gakari 22-2727 28-0267

**[VACINA DE SARAMPO E RUBÉOLA]**

Sarampo é uma doença altamente contagiosa, apresentando os seguintes sintomas: febre alta, erupções cutâneas por todo corpo, tosse, bronquite, pneumonia e poderá até ter complicações como encefalite.

Rubéola - Afeta principalmente crianças de idade pré-escolar a primária, podendo afetar até mesmo os adultos, em caso de falta de imunidade,

As mães que contraírem a rubéola durante os primeiros meses de gestação, a probabilidade da criança nascer com a Síndrome da Rubéola Congênita (SRC) é grande. Portanto, as mulheres que pretendem engravidar e as pessoas que estão ao seu redor, devem tomar o máximo de cuidado.

Para não contrair o sarampo e a rubéola, o importante é a prevenção através da vacinação.

Idade que poderá receber a vacinação com o auxílio do governo	
1ª período	1 ano a 2 anos incompletos
2ª período	5 anos a 7 anos incompletos, antes de ingressar a escola primária (correspondente ao último ano do pré-escolar)
<ul style="list-style-type: none"> O prazo para receber a 2ª dose da vacinação, custeado pelo governo, é até 31 de março. Aqueles que ainda não foram vacinadas, favor providenciar o mais rápido possível. 	

Prevenção da Síndrome da Rubéola Congênita

Para prevenir contra a Síndrome da Rubéola Congênita, as mulheres que planejam engravidar (não podem ser gestantes) e esposos de gestantes poderão receber o teste de anticorpos gratuito e se for constatado baixo nível de anticorpos poderá receber o auxílio para a vacinação contra rubéola.



Maiores informações: Centro Municipal de Saúde (Kenko-Zoshin-ka), ☎ 22-2727 Fax 28-0267



[CONSULTA DE EMERGÊNCIA SOBRE CRIANÇAS EM SHIZUOKA]

Horário de atendimento	Dias de semana	18:00h ~ 8:00h do dia seguinte
	Sábados	13:00h ~ 8:00h do dia seguinte
	Domingos e feriados	8:00h ~ 8:00h do dia seguinte
Modo de chamar	Disque #8000	
Ou pelo telefone 054-247-9910		

Subsidio Infantil



Jidou Teate [SUBSÍDIO PARA CRIANÇAS "JIDO TEATE"]

Fevereiro é o mês de pagamento do Subsídio para Crianças, referente aos meses de outubro a janeiro.

Data do depósito: 13 de fevereiro (3ª feira)

* Em caso de mudança da conta bancária a ser depositado, deverá avisar imediatamente a Prefeitura.

Trâmites de atualização de Situação "Genkyo Todoke"

Todas as pessoas que recebem o subsídio acima indicado, deverão comparecer todos os anos no mês de junho, a Prefeitura para efetuar os trâmites de atualização, apresentando o comprovante de renda, caso necessário. Caso contrário, a ajuda será suspensa.

Efetuar os trâmites na prefeitura nos seguintes casos

- Mudança de endereço para outra cidade
- O Titular e a criança estiverem morando em endereços diferentes.
- Titular se tornar funcionário público.



Maiores informações: Setor de Assistência Infantil "Kodomo Mirai Ka". ☎ 22-1146 ☒ 22-1401



[LISTA DOS OFTALMOLOGISTA PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA]

Horário de atendimento: 09:00h ~ 17:00h

DATA	NOME DO HOSPITAL	LOCAL	TELEFONE
04 de fevereiro (domingo)	Oftalmologista Nakajima (Nakajima Ganka)	Fuji-shi Iriyamase	(0545) 72-0011
11 de fevereiro (domingo)	Hospital Seirei Fuji (Seirei Fuji Byoin)	Fuji-shi Minami-cho	(0545) 52-0780
12 de fevereiro (2ª)	Clinica Oftalmológica Uno (Uno Ganka-lin)	Fuji-shi Matsuoka	(0545) 30-6260
18 de fevereiro (domingo)	Clinica Oftalmológica Saito (Saito-Ganka-lin)	Fujinomiya-shi Nishi Koizumi Cho	(0544) 28-5615
25 de fevereiro (domingo)	Clinica Oftalmológica Toda (Toda Ganka-lin)	Fujinomiya-shi Miyahara	(0544) 21-9666

04 de março (domingo)	Clinica Wataanabe (<i>Watanabe Clinic</i>)	Fuji-shi Harada	(0545) 22-1500
--------------------------	---	--------------------	-------------------



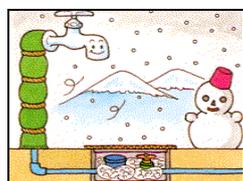
[DOAÇÃO DE SANGUE PELA CRUZ VERMELHA]

IOCAL	DATA	HORÁRIO
Shopping Center AEON	10 e 25 de Fevereiro	10:00h às 12:00h e 13:15h às 16:00h
	10 de março	



[TAXAS]

Data de vencimento	Impostos a pagar
05 (2ª) de fevereiro	<ul style="list-style-type: none"> • 4º período de pagamento do Imposto Residencial "Shi-kenmin Zei" • 7º período de pagamento do Imposto do Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken-zei" • 7º período de pagamento Seguro de Assistência Social "Kaigo Hoken Ryo"
28 (4ª) de fevereiro	<ul style="list-style-type: none"> • 7º período de pagamento Seguro de Saúde para Idosos "Koki-Koreisha Iryo Hoken"
05 (2ª) de março	<ul style="list-style-type: none"> • 4º período de pagamento do Imposto sobre imóveis "Kotei-Shisan-zei" • 8º período de pagamento do Imposto do Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken-zei" • 8º período de pagamento Seguro de Assistência Social "Kaigo-Hoken Ryo"



[PROTEJA OS CANOS HIDRÁULICOS E EVITE O CONGELAMENTO]

Nesta época do ano, é comum os canos hidráulicos e os hidrômetros congelarem, devido ao intenso frio, causando grandes danos. Para prevenir, protejam os com isopor ou isolante térmico.

Em caso de vazamento de água, feche a válvula e entre em contato com uma das empresa autorizada pelo município.



Maiores informações: Setor de Água Potável (*Suido-Guionu-Ka*), Tel: 22-1158 / Fax: 22-1209

Dia do Monte Fuji



[DIA DO MONTE FUJI - ENTRADA GRATUITA · DESCONTOS ·

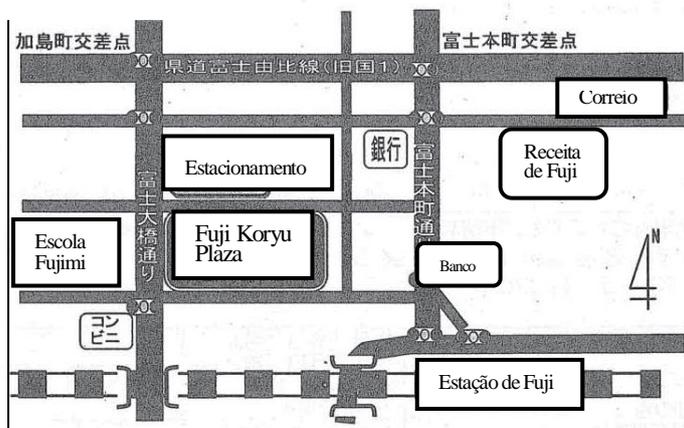
FERIADO NAS ESCOLAS PRIMÁRIAS E GINASIAIS PÚBLICAS

Miya Bus	
Data	Dia 23 de fevereiro
Conteúdo	Passagens gratuita
Informações	Fuji Kyu Shizuoka Bus – Fujinomiya Eigyocho ☎ 26-8151
Museu das Pedras "Kiseki Hakubutsu Kan"	
Data	Dia 23 de fevereiro
Conteúdo	Entrada gratuita *exceto para a área de experiência, para os alunos das escolas primárias, ginasiais e colegiais
Informações	Kiseki Hakubutsu Kan ☎ 58-3830
Piscina Municipal "Shimin Puru"	
Data	Dia 23 de fevereiro 13:00h ~ 20:00h
Conteúdo	Entrada gratuita para os alunos das escolas primárias, ginasiais e colegiais
Informações	Piscina Municipal "Shimin Puru" ☎ 58-58-6606
Feriado nas escolas primárias, ginasiais públicas	
Todas as crianças e alunos, vamos participar dos eventos do Dia do Monte Fuji	
Informações	Sector de Educação Escolar "Gakko Kyoiku Ka" ☎ 22-1184



[DECLARAÇÃO DO IMPOSTO DE RENDA - PRAZO É ATÉ 15 DE MARÇO]

(富士市交流プラザ) 案内図



Faça a sua Declaração do Imposto de Renda	
Período	16 (6ª) de fevereiro a 15 (5ª) de março (exceto aos sábados e domingos)
Local	Fuji Shi Koryu Plaza Fuji Shi, Fuji-cho 20-1
Horário	9:00h às 17:00h, devendo comparecer até às 16:00h
<ul style="list-style-type: none"> ● Durante esse período não poderá receber orientações sobre o preenchimento da declaração do imposto de renda no Escritório da Receita. ● Não esqueça de levar o My number. 	
Maiores Informações: Escritório da Receita de Fuji "Fuji Zeimusho" ☎ 0545-61-2460	

[AOS INSCRITOS NO PLANO NACIONAL DE PENSÃO, JÁ RECEBEU O COMPROVANTE

DE PAGAMENTO PARA APRESENTAR NA DECLARAÇÃO DO IMPOSTO DE RENDA?]

○ Aqueles que pagaram o imposto do Seguro de Saúde Nacional . . .
O Serviço de Pensão do Japão enviou no início de novembro (alguns no início de fevereiro) o comprovante de pagamento do Seguro Nacional de saúde que servirá para a dedução no Imposto de Renda.
○ Aquele que recebem pensão . . .
O comprovante de retenção de Pensão Pública será enviado no final de janeiro, através do Serviço de Pensão do Japão.
※ A reemissão ou pormenores do certificado de dedução e comprovante de retenção devem entrar em contato com o Escritório de Pensão de Fuji "Fuji Nenkin Jimusho".
Escritório de Pensão de Fuji "Fuji Nenkin Jimusho". ☎ 0545-61-1900 0545-64-5411



[AULA DE DOCES JAPONESES PARA ESTRANGEIROS]

Senhores estrangeiros, vamos preparar doces japoneses.

Convide seus amigos e venham participar!

Data	18 de fevereiro (domingo) das 10:00h~12:00h
Local	Eki Mae Koryu Center Kirara
Público alvo	Para estrangeiros e filhos de estrangeiros (16 pessoas)
Taxa	Gratuita
Inscrições	Até o dia 15 de fevereiro por telefone ou por email



Maiores informações: Associação de Intercâmbio Internacional de Fujinomiya (FAIR)

☎ 22-8111 ☒ 21-8112

@ info@fair-fujinomiya.com

[POPULAÇÃO DA CIDADE DE FUJINOMIYA EM 01 DE JANEIRO DE 2018]

Masculino	Feminino	Total	Famílias
66.027 (- 100 pessoas)	67.614 (- 15 pessoas)	133.641 (-115pessoas)	55.652 famílias (-22 famílias)



※ () : Em comparação com os dados do mês anterior

Resp. da Redação : Consultoria sobre Assuntos de Vida Cotidiana “*Shimin Seikatsu Ka*”

Publicação : FAIR- Associação de Intercâmbio Internacional de Fujinomiya

Endereço : Fujinomiya-shi, Chuo-cho 5-7

TEL : 22-8111/ FAX : 22-8112

URL: <http://www.fair-fujinomiya.com>

E-mail : info@fair-fujinomiya.com